

EN All sunglasses from Eschenbach meet the requirements of regulation (EU) 2016/425, 2017/745 and the DIN EN ISO 12312-1 standard, and consequently bear the CE marking. They also meet the ANSI Z80.3 (USA) and AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/New Zealand) requirement standards.

PLEASE NOTE: Our sunglasses provide you with 100% protection from natural UV radiation. They are not suitable for looking directly into the sun, neither for protection from artificial light sources nor for use in solariums. Do not use in the dark or poor light conditions in road traffic.

You can find details of the filter category of your sunglasses on the inside of the temple. Please refer to the table in Fig. 1 for a description of the filter categories, their transmission values and recommended use.

Sunglasses in category 4 are not approved for use when driving.

Sunglasses and phototropic filters with a degree of light transmission of less than 75% in bright conditions must not be worn at dusk or at night in road traffic.

Sunglasses are not suitable for protecting the eyes from mechanical hazards such as impact.

Ensure that other people, especially children, are aware of these dangers!

CARE: Only use a soft glasses cloth for cleaning. Remove heavy dirt with water and a mild detergent. Do not use solvents such as alcohol or acetone! Preferably keep in a case. Do not use scratched or damaged glasses.

IT Tutti gli occhiali da sole del produttore Eschenbach soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, 2017/745 e della norma UNI EN ISO 12312-1, e sono quindi dotati del simbolo CE. Inoltre, essi soddisfano i requisiti delle norme ANSI Z80.3 (USA) e AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nuova Zelanda).

REMARQUE : Nos lunettes de soleil vous protègent à 100% contre les rayons UV naturels. Elles ne sont pas appropriées pour une observation directe du soleil ni comme protection contre les sources de lumière artificielles et ne doivent pas être utilisées dans les cabines de bronzage. Ne pas utiliser en cas d'obscurité ou de luminosité restreinte lors de la circulation routière. I dati sulla categoria di filtro dei vostri occhiali da sole si trovano sul lato interno della stanghetta. Per la descrizione della categoria di filtro, i relativi valori di trasmissione e l'impiego consigliato, si veda la tabella nell'immagine 1.

Vous trouverez les données relatives à la catégorie du filtre sur le côté intérieur des branches des lunettes. La description des catégories de filtre ainsi que leur facteur de transmission et l'usage recommandé se trouvent dans le tableau 1 de l'image 1.

Les lunettes de soleil de la catégorie 4 ne sont pas autorisées pour la circulation routière.

Les lunettes de soleil et les filtres photochromiques dotés d'un taux de transmission de la lumière inférieur à 75% dans des conditions lumineuses ne doivent pas être portés pour la circulation routière à la tombée de la nuit ou durant la nuit.

Les lunettes de soleil ne conviennent pas comme protection oculaire contre les risques mécaniques comme les chocs.

Indiquez l'existence de ces dangers aux autres personnes, notamment aux enfants !

ENTRETIEN: pour le nettoyage, utiliser seulement un chiffon à lunettes doux. Enlever les salissures importantes avec de l'eau et un produit vaisselle doux. Ne pas utiliser d'agents solvants tels que l'alcool ou l'acétone ! À conserver de préférence dans l'étui. Ne plus utiliser les verres rayés ou abîmés.

ES Todas las gafas de sol de la casa Eschenbach cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, 2017/745 y la Norma DIN EN ISO 12312-1, por lo cual llevan el marcado CE. Además, también cumplen con las especificaciones de las normas ANSI Z80.3 (EE. UU.) y AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Nueva Zelanda).

INDICACIÓN: Nuestras gafas de sol protegen de la radiación UV natural al 100 %. No son apropiadas para la observación directa del sol o para protegerse de las fuentes de luz artificial y tampoco para usar en solarios. No usar en la oscuridad o con luminosidad reducida al conducir rodados.

Las indicaciones sobre la categoría de filtro de sus gafas de sol las encontrará en el lado interno de la patilla de sus gafas. La descripción de las categorías de filtro, sus valores de transmisión, y su recomendación de uso puede consultarse en la tabla de la figura 1. Las gafas de sol de la categoría 4 no están homologadas para la conducción de vehículos. Las gafas de sol y los filtros fototrópicos con un grado de transmisión de luz en claridad de menos de 75 % no deben usarse durante el crepúsculo o de noche al conducir un vehículo.

Las gafas de sol no son apropiadas para proteger sus ojos contra riesgos mecánicos como golpes.

¡Informe también a las demás personas de estos peligros, especialmente a los niños!

Assicuri anche le altre persone, soprattutto i bambini, a riguardo di questi pericoli!

Indiquez l'existence de ces dangers aux autres personnes, notamment aux enfants !

CUIDADO: Para limpiarlas solo debe emplearse un paño suave indicado para gafas. La suciedad más persistente se elimina con agua y un producto de lavado suave. No usar disolventes como alcohol o acetona. Guardar preferiblemente siempre en un estuche. No seguir usando en caso de que el vidrio se encuentre rayado o dañado.

GR Όλα τα γυαλιά ηλίου του οίκου Eschenbach πληρούν τις απαιτήσεις του Κανονισμού 2016/425, 2017/745 (ΕΟΚ) και του προτύπου DIN EN ISO 12312-1 και φέρουν έτσι το σήμα CE. Επιπλέον πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων ANSI Z80.3 (ΗΠΑ) και AS / NZS 1067.1:2016 (Αυστραλία / Νέα Ζηλανδία).

ΟBS: Vores solbriller beskytter øjnene 100 % mod naturlige uv-stråler. De er ikke egnet til direkte observation af solen eller som beskyttelse mod kunstige lyskilder eller til brug i solarier. Må ikke anvendes i trafikken i mørke eller under svage lysforhold.

Oplysninger om solbrillernes filterkategori findes på indersiden af bøjlen. En beskrivelse af de forskellige filterkategorier inkl. lystransmission og den anbefalede brug fremgår af i skemaet i fig. 1.

Solbriller i kategori 4 er ikke godkendt til brug i trafikken. Solbriller og fotokromatiske (farveskiftende) filtre med en lystransmittans på under 75 % finder stærke lysforhold må ikke bruges i trafikken i skumringen eller om natten.

Solbriller er ikke egnede som øjenværn til beskyttelse mod mekaniske risici som fx stød og slag.

Gør også andre personer, især børn, opmærksom på disse risici!

Opasta myös muita henkilöitä, ennen kaikkea lapsia, kyseisistä vaaroista!

RENGØRING OG PLEJE: Solbrillerne må kun rengøres med en blød brillepudseklud. Hårdnakket snavs kan fjerne med vand og et mildt opvaskemiddel. Brug ikke opløsningsmidler som fx alkohol eller acetone! Bør så vidt muligt opbevares i et brilleetui. Solbriller med ridsede eller beskadigede glas må ikke længere bruges.

FI Kaikki Eschenbachin aurinkolasit täyttävät asetuksen (EU) 2016/425, 2017/745 ja standardin DIN EN ISO 12312-1 vaatimukset, ja siksi niillä on CE-merkintä. Lisäksi ne täyttävät standardien ANSI Z80.3 (USA) ja AS/NZS 1067.1:2016 (Australia/Uusi-Seelanti) vaatimukset.

HUOMAUTUS: Aurinkolasimme suojaavat 100%:isesti luonnolliselta UV-säteilyltä. Ne eivät sovellu suoraan aurinkoa kohti katsomiseen tai suojaksi keinovalonlähteitä vastaan eivätkä myöskään solariumissa käytettäväksi. Niitä ei saa käyttää pimeässä tai hämärän aikana tieliikenteessä.

Tiedot aurinkolasiesi suodatusluokasta löydät sangan sisäpuolelta. Suodatusluokkien kuvaus, linssien valonlöpäisyarvot ja suositeltava käyttö löytyvät taulukon kuvasta 1.

Suojausluokan 4 aurinkolasit eivät ole sallittuja tieliikenteessä. Aurinkolaseja ja fototrooppisia suodattimia, joiden valonlöpäisyarvo on kirkaalla ilmalla vähemmän kuin 75%, ei saa käyttää hämärässä tai yöllä tieliikenteessä.

Aurinkolasit eivät sovellu silmien suojaksi mekaanisia vaaroja, kuten iskuja, vastaan.

Opasta myös muita henkilöitä, ennen kaikkea lapsia, kyseisistä vaaroista!

HOITO: Käytä puhdistukseen vain pehmeää silmälasien puhdistusliinaa. Poista pinttynyt lika vedellä ja miedolla astianpesuaineella. Älä käytä mitään liuottavia aineita, kuten alkoholia tai asetonia! Aurinkolaseja kannattaa säilyttää aina kotelossa. Älä käytä naarmuuntuneita tai vioittuneita laseja.

DE Alle Sonnenbrillen aus dem Hause Eschenbach erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, 2017/745 und der Norm DIN EN ISO 12312-1 und tragen somit das CE-Zeichen. Zusätzlich erfüllen sie die Anforderungen der Normen ANSI Z80.3 (USA) und AS/NZS 1067.1:2016 (Australien/Neuseeland).

HINWEIS: Unsere Sonnenbrillen schützen Sie zu 100% vor der natürlichen UV-Strahlung. Sie sind nicht geeignet zur direkten Sonnenbetrachtung oder zum Schutz vor künstlichen Lichtquellen und auch nicht zur Verwendung in Solarien. Nicht bei Dunkelheit oder verminderter Helligkeit im Straßenverkehr verwenden. Die Angaben der Filterkategorie ihrer Sonnenbrille finden sie auf der Innenseite des Brillenbügels. Beschreibung der Filterkategorien, deren Transmissionswerte und empfohlener Einsatz entnehmen sie bitte der Tabelle in Abb.1.

Sonnenbrillen der Kategorie 4 sind nicht für den Straßenverkehr zugelassen. Sonnenbrillen und phototrope Filter mit einem Lichttransmissionsgrad in hellem Zustand von weniger als 75% dürfen in der Dämmerung oder bei Nacht im Straßenverkehr nicht getragen werden.

Sonnenbrillen sind nicht als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen wie Stöße geeignet.

Weisen Sie auch andere Personen, vor allem Kinder, auf diese Gefahren hin!

PFLERGE: Zur Reinigung nur ein weiches Brillenputztuch verwenden. Starke Verschmutzungen mit Wasser und einem milden Spülmittel entfernen. Keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Aceton verwenden! Am besten immer in einem Etui aufbewahren. Verkratzt oder beschädigte Gläser nicht mehr verwenden.

RU Все солнечные очки производства фирмы Eschenbach удовлетворяют требованиям предписания (ЕС) 2016/425, 2017/745 и стандарта DIN EN ISO 12312-1, и поэтому маркированы знаком «CE». Кроме того, они удовлетворяют требованиям стандартов ANSI Z80.3 (США) и AS/NZS 1067.1:2016 (Австралия/Новая Зеландия).

УКАЗАНИЕ: Наши солнцезащитные очки обеспечивают защиту на 100 % от естественного УФ-излучения. Они не предназначены для того, чтобы смотреть прямо на солнце, для защиты от источников искусственного освещения, а также для применения в солариях. Не использовать для участия в дорожном движении в темноте или в условиях пониженной освещенности. Категория фильтра ваших солнечных очков указана на внутренней стороне дужки очков. Описание категорий фильтров, их коэффициентов пропускания и рекомендуемая область применения приведены в таблице на рис. 1. Солнцезащитные очки категории 4 не предназначены для пользования при управлении транспортным средством. Солнцезащитные очки и фототропные фильтры с коэффициентом светопропускания в светлых условиях ниже 75 % запрещено носить при управлении транспортным средством в сумерках или ночью. Солнцезащитные очки не могут использоваться в качестве защиты глаз от механического воздействия, например, ударов.

Проинформируйте также других людей, в особенности детей, знали об этих опасностях!

Eschenbach sunglasses with a photochromic lens, which is clear in the dark and turns brown in the sun.

NL Alle zonnebrillen van de firma Eschenbach voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425, 2017/745 en de norm DIN EN ISO 12312-1 en dragen dus het CE-keurmerk. Bovendien voldoen zij aan de eisen van de normen ANSI Z80.3 (USA) en AS/NZS 1067.1:2016 (Australië/Nieuw-Zeeland).

OPMERKING Onze zonnebrillen beschermen u voor 100% tegen natuurlijke UV-straling. Zij zijn niet geschikt om direct in de zon kijken of als bescherming tegen kunstlichtbronnen en ook niet voor gebruik in solariums. Niet gebruiken in het donker of in verminderde helderheid op de weg.

U vindt de filtercategorie van uw zonnebril aan de binnenkant van de temple. Beschrijving van de filtercategorieën, hun transmissiewaarden en aanbevolen gebruik vindt u in de tabel in Fig.1. Zonnebrillen van categorie 4 zijn niet goedgekeurd voor gebruik op de weg.

Zonnebrillen en fototrope filters met een lichtdoorlatingsgraad bij licht van minder dan 75% mogen in de schemering of s nachts niet op de weg gedragen worden.

Zonnebrillen zijn niet geschikt als oogbescherming tegen mechanische gevaren, zoals stoten.

Wijs ook andere mensen, vooral kinderen, op deze gevaren!

ONDERHOUD: Gebruik alleen een zachte doek om uw bril schoon te maken. Sterke verontreinigingen met water en een mild schoonmaakmiddel verwijderen. Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol of aceton! Het beste altijd in een etui bewaren. Gebruik geen bekraste of beschadigde lenzen.

Eschenbach sunglasses with a photochromic lens, which is clear in the dark and turns brown in the sun.

CN 所有艾森巴赫（Hause Eschenbach）牌太阳镜

均满足欧盟法规 2016/425、2017/745 和标准 DIN EN ISO 12312-1 的要求，因此带有 CE 标志。此外，它们还满足标准 ANSI Z80.3（美国）和 AS/NZS 1067.1:2016（澳大利亚/新西兰）的要求。

注意：我们的太阳镜保护您 100% 免受自然紫外线辐射。但其不适用于直接用来观测太阳或为人工光源提供防护，也不适合在日光浴室中使用。请不要在黑暗或低亮度的道路上使用。

其太阳镜的滤光器分类细节在镜架内部可见。有关滤光器分类、其传输值和推荐使用的信息请参考图 1 表内的描述。

IV 类太阳镜不得用于道路交通中。

可能无法在黄昏或夜间在道路上佩戴太阳镜和向光性滤光器（明亮条件下透光率小于 75%）。

太阳镜不适合作为防止机械危害，如撞击的眼部保护设备。

讓其他人，特別是兒童，意識到這些危險！

维护：使用柔软的眼镜布清洁。用水和中性清洁剂去除较重污垢。不要使用如酒精或丙酮这样的溶剂！最好始终将它们放在镜匣中保存。不要使用划伤或损坏的镜片。

维护：使用柔软的眼镜布清洁。用水和中性清洁剂去除较重污垢。不要使用如酒精或丙酮这样的溶剂！最好始终将它们放在镜匣中保存。不要使用划伤或损坏的镜片。

HOOLDUS. Puhastamiseks kasutage ainult pehmet prillipuhastuslappi. Tugevalt märdunud prille puhastage vee ja pehmetoimelise pesuvahendiga. Kasutada ei tohi lahusteid, nagu alkohol ja atsetoon. Kõige parem on päikesepriile hoida prillikarbis. Kriimustatud või kahjustatud prillikliase ei tohi kasutada.